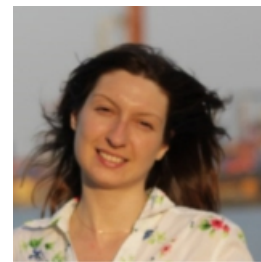


# Игронова Наталья



## СИНХРОННЫЙ ПЕРЕВОДЧИК АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА, 1 ГРН.

🔄 14 серпня 2025 📍 Місто: [Одеса](#)

📍 Готова до відряджень: [Київ](#)

Вік: 42 роки

Режим роботи: повний робочий день, віддалена робота, разова робота

Категорії: Наука, освіта, переклади, Керівництво

✓ Готова до відряджень

[Увійдіть](#) або [зареєструйтеся](#) на сайті як роботодавець, щоб бачити контактну інформацію.

### Опис

Работа в международной компании в Украине или за рубежом

### Досвід роботи

#### Language Assistant

OSCE (Организация по Безопасности и Сотрудничеству в Европе), Одеса

01.2015 – 05.2018 (3 роки 3 місяці)

#### Обов'язки:

Worked under the direct supervision of the Deputy Team Leader and provided a full range of translation/interpretation services to the Monitoring Team both in office and during patrol. Also provided a full range of translation/interpretation for other OSCE colleagues visiting the Monitoring Team (MT) area of responsibility (AoR). I performed the following functions: Consecutive interpretation from Ukrainian/Russian into English language and vice versa during the meetings with local interlocutors (armed formations, local representatives, local NGOs, local population, media) and other patrolling tasks; Translation of written texts and documents from Ukrainian/Russian into English language and vice versa; Keeping minutes of the discussions and reporting summaries from meetings and conferences; Maintaining and updating contact lists of external interlocutors; As directed, arranging meetings with local interlocutors;

✓ Є рекомендації з даного місця роботи

#### Синхронный переводчик английского языка

фриланс (синхронный и последовательный перевод), Одеса

06.2006 – По теперішній час (20 років )

#### Обов'язки:

- синхронный и последовательный перевод на конференциях, выставках, переговорах, приёмах, семинарах, презентациях;

- языковое сопровождение высокопоставленных лиц, дипломатов и знаменитостей;

- языковое сопровождение съемочных групп

✓ Є рекомендації з даного місця роботи

## Освіта

### ОНЭУ

Спеціальність: менеджмент, менеджмент організацій

повна вища, 09.2011 – 06.2012 (9 місяців)

### ОНУ им. Мечникова (Одеса)

Спеціальність: РГФ, переклад

повна вища, 09.2001 – 06.2006 (4 роки 9 місяців)

## Знання мов

Англійська - Професійний (експерт), Грецька - Професійний (експерт)

## Додаткова інформація

Знання комп'ютера, програм: уверенный пользователь CAT tools

Мета пошуку роботи, побажання до місця роботи: Работа в международной компании в Украине или за рубежом

Контрактный проект